

# 誉伊呂波

HOMAREIROHA

日本  
の酒

端緒として生み出された

その始まりを誉望し

感慨深さを辿り巡る旅

誉伊呂波とは、

”Homare Iroha” means a journey through the Depths of emotion. This is a extra ordinally Japanese sake created to honor and celebrate the beginning of the journey.

“誉伊呂波”是一次情感之旅。

日本清酒的诞生是为了纪念和庆祝它的开端。

## 大吟醸二十五年古酒

兵庫県特A地区で栽培された山田錦から丁寧に醸した大関の中でも職人の手による、特別なプレステージ商品。徹底的に管理され低温でじっくり熟成をさせたその味は口に含むと甘露の如くどこまでもまろやか。深い旨味と円熟した酸を感じる極上品。毎年仕込まれる出品酒をよりすぐりエイジングを掛ける事で日本酒の概念を裏切る25年の時を駆け抜ける今まで体験したことの無い世界を提供いたします。

## Daiginjo 25 years old sake

A special prestige product made by special craftsmen even among the craftsmen in Ozeki, carefully brewed from Yamada Nishiki cultivated in the Special “A” area of Hyogo Prefecture. The taste is thoroughly controlled and aged slowly at a low temperature, it is as mellow as honeydew in the mouth. It is a superb product with a deep flavor and ripe acidity. By aging the sake is brewed every year, we will provide a world that has never been experienced through the 25 years that betrays the concept of Japanese sake.

## 大吟醸二十五年古酒

这是由大关工匠采用兵库县特A地区种植的山田锦酿造的特别名品。经过严格控制和低温熟成，口感醇厚如甘露。这是一种口味深厚、酸度成熟的极品。通过对每年酿造的清酒进行陈酿，我们提供了一个从未体验过的世界，一个贯穿 25 年时光、背叛了清酒概念的世界。



# 誉伊呂波

HOMAREIROHA

日本の酒

端緒として生み出された

その始まりを誉望し

感慨深さを辿り巡る旅

誉伊呂波とは、

”Homare Iroha” means a journey through the depths of emotion. This is a extra ordinarily Japanese sake created to honor and celebrate the beginning of the journey.

“誉伊呂波”是一次情感之旅。

日本清酒的诞生是为了纪念和庆祝它的开端。

## 檜樽熟成十七年古酒 (粕取り焼酎)

兵庫県特A地区で栽培された極上の山田錦で清酒を醸し、その酒粕から焼酎を造り、檜樽で大切に17年間エイジングを重ねました。その熟成から目覚めたその酒は甘美でシルクのような舌触り。あくまでも深い旨さはまるで熟成を経たモルトウイスキーの如くあなたを夢の中へ誘います。今まで誰も味わった事が無い新世界の扉を開けてくれる逸品です。

### 17-year old sake aged in oak barrels (shochu made from sake lees)

This Sake is brewed with the finest “Yamada Nishiki” grown in the Special “A” area of Hyogo Prefecture, shochu is made from the sake lees, and carefully aged in oak barrels for 17 years. The sake awakened from its aging has a luscious and silky texture. The deep flavor invites you into a dream like a malt whiskey that has undergone aging. It is a gem that opens the door to a new world that no one has ever tasted before.

### 在橡木桶中陈酿 17 年的清酒 (带酒糟的烧酒)

这是由大工匠采用兵库县特A地区种植的山田锦酿造的特别名品。经过严格控制和低温熟成，口感醇厚如甘露。这是一种口味深厚、酸度成熟的极品。通过对每年酿造的清酒进行陈酿，我们提供了一个从未体验过的世界，一个贯穿25年时光、背叛了清酒概念的世界。

